<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Location</th>
<th>Event</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>8.00 – 9.00</td>
<td>Foyer</td>
<td>Registration</td>
</tr>
<tr>
<td>9.00 – 9.15</td>
<td>G03</td>
<td>Welcome</td>
</tr>
<tr>
<td>9.15 – 10.15</td>
<td>G03</td>
<td>Betsy Rymes</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Citizen Sociolinguistics and the Soul</td>
</tr>
<tr>
<td>10.15 – 10.45</td>
<td>Foyer</td>
<td>Tea/Coffee</td>
</tr>
<tr>
<td>10.45 – 11.15</td>
<td></td>
<td>Mobility (G03)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Caroline Tagg &amp; Tereza Spilioti - Colloquium</td>
<td>Mobilising resources and practices: moving across media and urban spaces in contemporary networked societies</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Louisa Willoughby, Simon Musgrave, Steve Wright &amp; Tom Denison</td>
<td>Who’s reading what? Superdiversity goes to the library</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Jemina Napier, Alys Young, Rosemary Oram &amp; Robert Skinner</td>
<td>Translating the Deaf Self: Translanguaging, interpreting &amp; identities of deaf signers</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Pallavi</td>
<td>Monolingual ideologies and translanguaging practices: A study of educational encounters in the city of Delhi</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Gertrud Reershemius</td>
<td>Communicating with stickers in urban semiotic landscapes</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Stephan Meyer &amp; Edina Krompák</td>
<td>A multilingual emergency campaign: Networks of translanguaging in the production and reception of multilingual signs</td>
</tr>
<tr>
<td>11.15 – 11.45</td>
<td></td>
<td>Change (103)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Lavinia Hirsu &amp; Sally Zacharias</td>
<td>Challenging student-teachers’ language ideologies in translinguistic contexts</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Kirri Dangerfield</td>
<td>Investigating the teamwork practices of sign language interpreters in Australia</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Katie Harrison</td>
<td>Language Practices and Ideologies in the Ukrainian Complementary School</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Chisato Danjo</td>
<td>Empirical exploration of ‘translanguaging’: multilingual children’s creative language strategies at home</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Pinkie Makoe</td>
<td>Children breaking boundaries of monolingualism in an English dominant school context: Translanguaging as resource for learning and meaning-making</td>
</tr>
<tr>
<td>11.45 – 12.15</td>
<td></td>
<td>Interpretation (G11)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Jin Huang</td>
<td>Moving from Cantonese to Putonghua for profit? The changing communicative dynamic in British Chinese diaspora</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Sarah Crafter &amp; Humera Iqbal</td>
<td>Child language brokers managing conflict situations</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Nina Sivunen</td>
<td>Interaction with deaf asylum seekers in Finland</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Cinzia Colaiuda</td>
<td>Multilingualism in urban areas: a new semantic space</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Stephen Pihiaja</td>
<td>Believing through a screen: religious experience in the multilingual city</td>
</tr>
<tr>
<td>12.15 – 1.15</td>
<td>Foyer</td>
<td>Networks (204)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Louisa Willoughby, Simon Musgrave, Steve Wright &amp; Tom Denison</td>
<td>Who’s reading what? Superdiversity goes to the library</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Jemina Napier, Alys Young, Rosemary Oram &amp; Robert Skinner</td>
<td>Translating the Deaf Self: Translanguaging, interpreting &amp; identities of deaf signers</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Pallavi</td>
<td>Monolingual ideologies and translanguaging practices: A study of educational encounters in the city of Delhi</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Gertrud Reershemius</td>
<td>Communicating with stickers in urban semiotic landscapes</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Stephan Meyer &amp; Edina Krompák</td>
<td>A multilingual emergency campaign: Networks of translanguaging in the production and reception of multilingual signs</td>
</tr>
<tr>
<td>12.15 – 1.15</td>
<td>Foyer</td>
<td>Lunch (plus poster sessions)</td>
</tr>
<tr>
<td>Time</td>
<td>Mobility (112)</td>
<td>Interpretation (G11)</td>
</tr>
<tr>
<td>--------</td>
<td>----------------</td>
<td>----------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>1.15 – 1.45</td>
<td>Dave Sayers &amp; Charlotte Selleck&lt;br&gt;Does Welsh-medium education constrain future mobility? From population data to ethnographic insights</td>
<td>Mike Baynham&lt;br&gt;Translanguaging as a Queer Practice</td>
</tr>
<tr>
<td>1.45 – 2.15</td>
<td>Katherine Kappa&lt;br&gt;Emerging social norms in transient English conversation meetings in a community center for asylum seekers in Copenhagen</td>
<td>Frances Rock&lt;br&gt;Making sport by making space: Space and movement in the construction and communication of football</td>
</tr>
<tr>
<td>2.15 – 2.45</td>
<td>Rachelle Vessey&lt;br&gt;Language and gender ideologies in the marketing of multilingual domestic workers in London</td>
<td>Ella McCartney&lt;br&gt;Modality, Translation and Process in Dialogue</td>
</tr>
<tr>
<td>2.45 – 3.15</td>
<td>Tea/Coffee</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Day One**

*Room*
<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>(Room)</th>
<th>Mobility (103)</th>
<th>Change (111)</th>
<th>Mobility (G11)</th>
<th>Encounters (204)</th>
<th>Interpretation (G03)</th>
<th>Networks (112)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>3.15 – 3.45</td>
<td>Room</td>
<td>Gerardo Mazzaferro: 'Unwanted' sites of permanence in metropolitan cities. Space, language practices, identities and ideologies within and beyond migrants' temporary shelter</td>
<td>Elisabeth Barakos: The sociolinguistic identities and practices of multilingual language workers in Vienna</td>
<td>Claudio Scarvaglieri: Language attitudes and language ideologies in a &quot;bilingual&quot; city</td>
<td>Emma Brooks: &quot;Clotting? How can I explain it?&quot;: translanguaging, superdiversity and antenatal care</td>
<td>Adrian Blackledge, Angela Creese &amp; Li Wei: Colloquium Translanguaging</td>
<td>Stefan Vollmer: Passing the test: Syrian newcomers driving in the UK</td>
</tr>
<tr>
<td>4.15 – 4.45</td>
<td>Room</td>
<td>Joanna McPake: ‘A Siubhal (Travelling): a method to explore translanguaging practices on the move among speakers of an endangered language</td>
<td>Charlotte Selleck &amp; Elisabeth Barakos: A reflexive approach to researching bilingualism</td>
<td>Charo Reyes: Narratives about mobility experiences: How school ethnography can show the many layers of Pakistani students’ experiences of mobility</td>
<td>3. Adrian Blackledge: Translanguaging and ideology</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4.45 – 5.45</td>
<td>Room</td>
<td>Annelies Kusters: Multilingual multimodal interactions in metropolitan Mumbai: Gesture-based deaf-hearing customer interactions</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6.00 – 7.00</td>
<td>Foyer</td>
<td>Evening Reception</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Time</td>
<td>Speakers/Topics</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>--------------</td>
<td>---------------------------------------------------------------------------------</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
| 8.30 – 9.30  | **Tong-King Lee**  
**Translanguaging: Transient creativities, fleeting epiphanies** |
| G03          | Reem Bassiouney  
The dominance of Standard Cairene in Egyptian public discourse |
| Room         | Jürgen Jaspers & Kirsten Rosiers  
Changing pupil population, changing practices? Teachers’ and pupils’ ambiguous responses to a ‘severe’ monolingual policy |
| Room         | Gabriele Budach - Colloquium  
Creating objects that matter: How to expand communication through collaborative artistic approaches |
| Room         | Theresa Hofer  
Multilingual Inefficiency? Literacy and Language at the Lhasa Special School, Tibet Autonomous Region, China |
| Room         | Carolyn McKinney & Mbulungeni Madiba - Colloquium I  
Translanguaging for learning in Higher Education? |
| Room         | 1. Mbulungeni Madiba & Amandla Ngwendu  
Using translanguaging to facilitate Multilingual Mathematics Teaching and Learning at University level |
| Room         | 2. Xolisa Guzula & Carolyn McKinney  
Delinking from Colonial Language Ideologies: translanguaging & language hierarchies in teacher education |
| Room         | 3. Soraya Abdulatief  
Moving to learn and learning to move: developing an academic literacy Thirdspace for multilingual preservice science teachers |
| Room         | Elisabetta Adami, Jordan Fenlon, Samantha Goodchild, Annelies Kusters, Jemina Napier, Ruth Swanwick & Christopher Stone - Roundtable  
Signs beyond borders: Meaning-making across sign and spoken languages |

| 9.30 – 10.00 | **Cloris Torquato**  
Migrants narratives, trajectories and linguistics and semiotics resources: a multilingual city in South Brazil |
| Room         | Leonie Gaiser & Yaron Matras  
Responding to change: Language provisions in Manchester’s health care system |
| Room         | 2. Jim Anderson & Vicky Macleroy  
Objects, imaginings and multilingual identity spaces |
| Room         | 3. Kate Pahl & Zanib Rasool  
Artistic methodologies for social cohesion: Working with Pakistani Muslim women using a life story/artistic collaborative approach |
| Room         | Judith Reynolds  
Encountering the institutional: navigating the intertextual hierarchy of asylum law through legal advice interaction |
| Room         | 1. Mbulungeni Madiba & Amandla Ngwendu  
Using translanguaging to facilitate Multilingual Mathematics Teaching and Learning at University level |
| Room         | 2. Xolisa Guzula & Carolyn McKinney  
Delinking from Colonial Language Ideologies: translanguaging & language hierarchies in teacher education |
| Room         | 3. Soraya Abdulatief  
Moving to learn and learning to move: developing an academic literacy Thirdspace for multilingual preservice science teachers |
| Room         | Elisabetta Adami, Jordan Fenlon, Samantha Goodchild, Annelies Kusters, Jemina Napier, Ruth Swanwick & Christopher Stone - Roundtable  
Signs beyond borders: Meaning-making across sign and spoken languages |

| 10.00 – 10.30 | **Jackie Jia Lou**  
Between repertoires and landscapes: Researching urban multilingualism on the move |
| Room         | Phil Benson  
Mapping multilingual Sydney: ethnographic observation, census data and linguistic landscapes |
| Room         | 4. Bo Chapman & Zoë Flynn  
An Anthropomorphixic journey: Stop frame animation a liberating platform for communication in multilingual and multicultural contexts |
| Room         | Begoña Bellés-Fortuño & Jill Haldane  
University Classroom Exchanges: Multilingual communication in Medicine |

| 10.30 – 11.00 | **Judith Reynolds**  
Encountering the institutional: navigating the intertextual hierarchy of asylum law through legal advice interaction |
| Room         | 1. Mbulungeni Madiba & Amandla Ngwendu  
Using translanguaging to facilitate Multilingual Mathematics Teaching and Learning at University level |
| Room         | 2. Xolisa Guzula & Carolyn McKinney  
Delinking from Colonial Language Ideologies: translanguaging & language hierarchies in teacher education |
| Room         | 3. Soraya Abdulatief  
Moving to learn and learning to move: developing an academic literacy Thirdspace for multilingual preservice science teachers |
| Room         | Elisabetta Adami, Jordan Fenlon, Samantha Goodchild, Annelies Kusters, Jemina Napier, Ruth Swanwick & Christopher Stone - Roundtable  
Signs beyond borders: Meaning-making across sign and spoken languages |

| 11.00 –11.30 | Foyer  
**Tea/Coffee** |
<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Room</th>
<th>Session 1</th>
<th>Session 2</th>
<th>Session 3</th>
<th>Session 4</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 11.30 – 12.00 | (Room) | Kamran Khan  
Citizenship test preparation and the responsibilisation of learning | Emmanuelle Labeau, Helene Blondeau, Prisca Piccirilli & Mathilde Guardiola  
25 years of changes in the Brussels Linguistic Market: A real-time approach | Caroline Kerfoot  
Constructing belonging in postapartheid Cape Town: the use of strategically deployable shifters | Carolyn McKinney, Mbulungeni Madiba - Colloquium I  
Translanguaging for learning in Higher Education?  
4. Matumo Ramafikeng  
Translanguaging as a pedagogic strategy for facilitating active learning among multilingual Occupational Therapy students | Rebecca Tipton  
Theorising the ESOL-PSIT relation: migrant communication, integration and quality of life |
| 12.00 – 1.00 | G03   | Ana Deumert  
Southern Exposure – The Remix |                                                                 |                                                                 |                                                                 |
<p>| 1.00 – 2.00 | Foyer | Lunch (plus poster sessions)                  |                                                                 |                                                                 |                                                                 |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Session</th>
<th>Room</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 2.00 – 2.30 | **Mobility (204)**  
Tony Capstick  
Communication in a multilingual city in the Kurdistan region of Iraq: Translanguaging and displacement in refugee settings | (Room) |
|        | **Change (111)**  
Nadine Chariatte  
Multilingual practices in a changing Cape Town |       |
|        | **Change (103)**  
Jenny Phillimore - Colloquium  
Encounters, interactions and communication in the changing superdiverse city  
1. Susanne Wessendorf  
New migrants in the city: managing language differences in public space versus professional integration |       |
|        | **Creativity (224)**  
Heather Connelly  
Translation Zone(s): transdisciplinary encounters in art-and-translation and linguistic hospitality |       |
|        | **Change (G03)**  
Carolyn McKinney, Mbulungeni Madiba - Colloquium II  
Translanguaging for learning in Higher Education? |       |
|        | **Interpretation (G11)**  
Nahed Arafat, Jane Woodin, Beverley Costa & Louise Rolland - Roundtable  
The complexities involved in doing research in more than one language |       |
| 2.30 – 3.00 | **Linda Sauer Bredvik**  
Metrolanguaging in the Religious Market Place: Interreligious conversations about faith |       |
|        | **Change (103)**  
Tanner Call & William Egginton  
Cross-cultural Pragmatic Failure between Police and Young African American Urban Males |       |
|        | **Change (G03)**  
5. Reneilwe Malatji & Abram Mashatole  
Translanguaging as a vehicle of active learning for multilingual students: A case study of a bilingual bachelor degree at the University of Limpopo |       |
|        | **Interpretation (G11)**  
6. Sisonke Mawonga, Pamela Maseko & Dion Nkomo  
Exploring translanguaging for epistemic access in a South African university classroom |       |
| 3.00 – 3.30 | **Erika Kalocsanyiova**  
Walks in Luxembourg: researching refugees’ multilingual language practices |       |
|        | **Change (103)**  
Nando Sigona, Rachel Humphris & Laurence Lessard-Phillips  
Recasting us and them: EU families and 'Eurochildren' in Brexiting Britain |       |
|        | **Tea/Coffee** |       |
| 3.30 – 4.00 | **Change (103)**  
4. Kiran Trehan  
Communication as facilitator of enterprise and business and community development |       |
|        | **G03**  
Jan Blommaert  
From actions to groups and back |       |
| 4.00 – 5.00 | **Closing Remarks** |       |
| 5.00 – 5.15 | **G03** |       |